



MUM4657

MUM48..46..44..+MUZ4FW4



BOSCH

cs Návod k použití
sk Návod na obsluhu

cs	Čeština	3
sk	Slovak	12



Použití k určenému účelu

Tento spotřebič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti. Spotřebič se smí používat pouze pro množství zpracovávaná běžně v domácnosti a jim odpovídající doby. Nepřekračujte přípustná maximální množství (viz „*Příklady použití*“).

Spotřebič je vhodný pro míchání, hnětení a šlehání potravin. Spotřebič se nesmí používat k přípravě jiných substancí resp. předmětů. Při použití dalších dílů příslušenství schválených výrobcem jsou možné další aplikace. Spotřebič používejte pouze se schválenými originálními díly a příslušenstvím. Díly příslušenství nikdy nepoužívejte u jiných spotřebičů.

Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách při pokojové teplotě a jen do nadmořské výšky 2000 m.

Důležité bezpečnostní pokyny

Návod k použití si pečlivě přečtěte, řiďte se podle něho a uschovejte si ho! Při předávání přístroje dále přiložte tento návod. Nedodržení pokynů pro správné použití spotřebiče vylučuje odpovědnost výrobce za škody tím způsobené. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí. Děti se nesmí zdržovat v blízkosti spotřebiče a připojovacích kabelů a nesmí spotřebič obsluhovat. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržbu ze strany uživatele nesmí provádět děti.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a požáru!

- Přístroj zapojujete a používáte pouze v souladu s údaji na typovém štítku. Přístroj používejte jen tehdy, když samotný přístroj ani přírodní kabel není poškozený. Opravy přístroje, např. výměnu síťového přívodu, smí provádět pouze náš zákaznický servis, aby nedošlo k ohrožení.
- Spotřebič zapínejte a vypínejte výhradně otočným přepínačem. Spotřebič nikdy nepřipojujte na spínací hodiny nebo dálkově ovládané zásuvky. Po celou dobu provozu mějte spotřebič pod dozorem!
- Spotřebič neumísťujte na horkém povrchu nebo v blízkosti horkých povrchů, jako např. varných desek. Síťový kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkými díly nebo být tažen přes ostré hrany.

- Základní přístroj nikdy neponořujte do vody nebo ho neumísťujte do myčky na nádobí. Nepoužívejte parní čistič. Spotřebič nepoužívejte s mokřýma rukama.
- Spotřebič musí být po každém použití, v nepřítomnosti dozoru, před smontováním, demontáží nebo čištěním a v případě poruchy vždy odpojen od elektrické sítě.

Nebezpečí poranění!

- Zastrčte síťovou zástrčku teprve tehdy, až jsou ukončené všechny přípravy pro práci se spotřebičem.
- Před výměnou příslušenství nebo dodatečných částí, které se při provozu pohybují, musíte spotřebič vypnout a odpojit od elektrické sítě. Po vypnutí pohon krátkou dobu dobíhá. Počkejte na úplné zastavení pohonu.
- V případě přerušení dodávky proudu zůstane spotřebič zapnutý a poté dále pracuje.
- Nepřestavujte výklopné rameno, když je spotřebič zapnutý.
- Nástavce používejte jen s vloženou mísou, umístěném víku a nasazených ochranných vík pohonu! Při použití příslušenství instalujte podle pokynů mísu, víko a ochranná víka pohonu!
- Během provozu nikdy nesahejte rukama do mísy nebo do plnicí šachty. Do plnicí šachty nebo mísy nevsunujte žádné předměty (např. vařečky). Ruce, vlasy, oděv a ostatní předměty neumísťujte do blízkosti rotujících dílů.
- Nikdy nepoužívejte nástavce a příslušenství nebo 2 příslušenství současně. Při použití příslušenství dodržujte jak tento návod, tak také příslušné přiložené návody k použití.
- Příslušenství používejte jen v kompletně sestaveném stavu. Příslušenství nikdy nesestavujte na základním spotřebiči. Příslušenství používejte jen v určené pracovní poloze.
- Nesahejte na ostré nože a hrany krájecího, krouhacího a strouhacího kotouče. Uchopujte krájecí, krouhací a strouhací kotouč pouze za okraj!
- Nedotýkejte se nože mixéru holýma rukama.
- Nikdy nesahejte do nasazeného mixéru! Mixér nikdy nepoužívejte bez nasazeného víka.
- Pozor při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování zásobníku a při čištění.

Nebezpečí opaření!

Při zpracovávání horké mixované potraviny vystupuje z trychtýře ve víku pára. Naplňujte maximálně 0,5 litru horké nebo pěnící tekutiny.

Nebezpečí udušení!

Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

⚠ Pozor!

Doporučujeme nikdy nenechávat spotřebič zapnutý po delší dobu, než je nutné pro zpracování potravin. Spotřebič neprovozujte ve volnoběhu.

⚠ Důležité!

Po každém použití nebo po delší době nepoužívání spotřebič vždy důkladně vyčistěte. → „Čistění a ošetřování“ viz strana 8

⚠ Vysvětlení symbolů na spotřebiči, příp. příslušenství

Řiďte se pokyny v návodu k použití.



Pozor! Rotující nože.



Pozor! Rotující nástroje.
Nesahejte do plnicího otvoru.

Srdečně blahopřejeme ke koupi Vašeho nového spotřebiče firmy Bosch. Další informace k našim výrobkům najdete na naší internetové stránce.

Návod k použití popisuje různá provedení. Spotřebič nevyžaduje údržbu.

Obsah

Použití k určenému účelu	3
Důležité bezpečnostní pokyny	3
Přehled	5
Pracovní polohy	6
Obsluha	7
Čistění a ošetřování	8
Pomoc při poruchách	9
Příklady použití	9
Příslušenství/zvláštní příslušenství	10
Likvidace	11
Záruční podmínky	11

Přehled

Odklopte prosím obrázkové strany.

→ Obr. A

Základní spotřebič**1 Uvolňovací tlačítko****2 Výklopné rameno**

(viz „Pracovní polohy“)

3 Otočný přepínač

0/off = stop

⌚ = parkovací spínání

Držte otočný přepínač, až se pohon zastaví; nástavec je ve výklopné poloze.

Pokud se pohon nepohybuje, je již výklopné polohy dosaženo.

Stupeň **1-4** = pracovní rychlost

1 = nízké otáčky – pomalu,

4 = vysoké otáčky – rychle.

V případě přerušení dodávky proudu zůstane spotřebič zapnutý a po přerušení dále pracuje.

4 Ochranný kryt pohonu

Pro vyjmutí ochranného krytu pohonu otáčejte jím, až se blokování uvolní.

5 Pohon pro

- Průběhový krouhač*
- Lis na citrusy*
- Mlýnek na obilí*

Při nepoužívání nasadte ochranný kryt pohonu.

6 Pohon pro

- Nástavce (míchací metla, šlehačí metla, hnětací hák)
- Míchací nástavec šlehače na zmrzlinu*
- sklopený dolů nebo nahoru pro mlýnek na maso*

7 Ochranný kryt pohonu mixéru**8 Pohon pro**

- Mixér *
- Multimixér *

Při nepoužívání nasadte ochranný kryt pohonu mixéru.

9 Uložení kabelu (obrázek B)

- MUM 44...: Navinutí kabelu
- MUM 46../48...: Uložte kabel do přihrádky pro kabel

Míchací mísa s příslušenstvím**10 Míchací mísa****11 Víko****Nástavce****12 Míchací metla****13 Šlehačí metla****14 Hnětací hák s deflektorem těsta****Mixér****15 Podstavec****16 Nástavec s nožem****17 Těsnící kroužek****18 Mixovací nádoba****19 Víko****20 Trychtýř**

* Pokud není některý díl příslušenství obsažen v rozsahu dodávky, lze jej zakoupit v obchodě a v zákaznickém servisu.

Pracovní polohy

⚠ Pozor!

Provozujte spotřebič pouze tehdy, pokud je nástavec/příslušenství podle této tabulky nasazen na správném pohonu a ve správné poloze a je v pracovní poloze. Výklopné rameno musí být v každé pracovní poloze zajištěno zaskočením.

Nastavení pracovní polohy**→ Obr. C**

- Stiskněte uvolňovací tlačítko a pohybujte výklopným ramenem.
- Pohybuje výklopným ramenem až k zaskočení v požadované poloze.

Poloha			
1			
2			
3			
4			
5			
6		Nasazení/sejmutí šlehačí metly, míchací metly a hnětacího háku.	
7			Přidání velkého množství na zpracování.

Obsluha

⚠ Nebezpečí poranění!

Zastrčte síťovou zástrčku teprve tehdy, až jsou ukončené všechny přípravy pro práci se spotřebičem.

Pozor!

Provozujte spotřebič pouze s příslušenstvím/nástavcem v pracovní poloze. Neprovozujte spotřebič naprázdno. Nevystavujte spotřebič a díly příslušenství žádným zdrojům tepla. Díly nejsou vhodné pro mikrovlnnou troubu.

- Před prvním použitím spotřebič a příslušenství důkladně očistěte, viz „Čistění a ošetřování“.

Příprava

- Postavte základní spotřebič na hladký a čistý podklad.
- Odvinutí/vytažení kabelu. → **Obr. 3**
- Zapojte síťovou zástrčku.

Míchací metla, šlehací metla a hnětací hák

→ **Obr. 2**

Míchací metla (6a)

na míchání těst, např. třeného těsta



Šlehací metla (6a)

na šlehání sněhu z bílků, šlehačky a na šlehání lehkých těst, např. piškotového těsta



Hnětací hák s deflektorem těsta (6b)

na hnětení těžkých těst a k opatrnému vmíchání přísad, které nemají být rozmělněny (např. hrozinky, čokoládové lamely)



⚠ Nebezpečí poranění rotujícími nástroji

Během provozu nikdy nesahejte do mísy. Vyměňujte nástavec pouze v klidovém stavu pohonu – po vypnutí pohon krátkou dobu dobíhá. Spotřebič se smí provozovat pouze tehdy, pokud jsou nepoužívané pohony zakryté ochrannými kryty pohonů.

- Nastavte a držte otočný přepínač v poloze **⌚** tak dlouho, až se pohon zastaví.

Upozornění: Pokud se pohon nepohybuje, je již výklopné polohy dosaženo.

- Stiskněte uvolňovací tlačítko a umístěte výklopné rameno do polohy **6**.
- Nasadte mísu. Podstavec míchací mísy musí být zastrčen do vybrání v základním spotřebiči.
- Podle úkolu zpracování zastrčte do pohonu míchací metlu, šlehací metlu nebo hnětací hák, až zaskočí. U hnětacího háku otáčejte deflektorem těsta, až může hnětací hák zaskočit.
- Naplňte do míchací mísy přísady ke zpracování.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko a umístěte výklopné rameno do polohy **1**.
- Nasadte víko.
- Nastavte otočný přepínač na požadovaný stupeň.

Přidání přísad

- Vypněte spotřebič otočným přepínačem.
 - Nastavte a držte otočný přepínač v poloze **⌚** tak dlouho, až se pohon zastaví.
 - Sundejte víko.
 - Stiskněte uvolňovací tlačítko a umístěte výklopné rameno do polohy **7**.
 - Naplňte přísady.
- nebo
- Přidejte přísady plnicím otvorem ve víku.

Po ukončení práce

- Vypněte spotřebič otočným přepínačem.
- Nastavte a držte otočný přepínač v poloze **⌚** tak dlouho, až se pohon zastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Sundejte víko.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko a umístěte výklopné rameno do polohy **6**.
- Vyndejte nástavec z pohonu.
- Vyměňte míchací mísu.
- Vyčistěte všechny díly. → „Čistění a ošetřování“ viz strana 8

Mixér

→ Obr. 

Nebezpečí poranění ostrými noži/rotujícím pohonem!

Nikdy nesahejte do nasazeného mixéru! Sundávejte/nasazujte mixér pouze v klidovém stavu pohonu! Provozujte mixér pouze ve smontovaném stavu a s nasazeným víkem.

Nebezpečí opaření!

Při zpracovávání horké mixované potraviny vystupuje z trychtýře ve víku pára. Naplňujte maximálně 0,5 litru horké nebo pěnící tekutiny.

Pozor!

Může dojít k poškození mixéru. Nezpracovávejte žádné hluboce zmrazené přísady (s výjimkou ledových kostek). Neprovozujte mixér naprázdno.

Pozor!

Zpracování tekutin ve skleněném mixéru (k dostání v odborných prodejnách): Na stupni 3 naplňujte maximálně 0,5 l horké nebo pěnící tekutiny.

- Stiskněte uvolňovací tlačítko a umístěte výklopné rameno do polohy **3**.
- Sundejte ochranný kryt pohonu mixéru.
- Nasaďte nádobu mixéru (značka na podstavci musí být na značce na základním spotřebiči) a pootočte proti směru pohybu hodinových ručiček až na doraz. → Obr. -4/5
- Naplňte přísady. Maximální množství tekutiny u mixéru z umělé hmoty = 1 litr, u skleněného mixéru = 0,75 litru, pěnící nebo horké tekutiny maximálně 0,5 litru, optimální množství pro zpracování pevných přísad = 50-100 gramů.
- Nasaďte víko a silně přitlačte. Během práce držte vždy víko jednou rukou. Nezakrývejte přitom plnicí otvor!
- Nastavte otočný přepínač na požadovaný stupeň.

Přidání přísad

→ Obr. 

- Vypněte spotřebič otočným přepínačem.
- Sundejte víko a naplňte přísady nebo
- Vyměňte trychtýř a postupně přidávejte do plnicího otvoru pevné přísady nebo
- Nalijte tekuté přísady trychtýřem.

Po ukončení práce

- Vypněte spotřebič otočným přepínačem.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Pootočte mixér ve směru pohybu hodinových ručiček a sundejte jej.

Tip: Vyčistěte mixér nejlépe ihned po použití.

Čistění a ošetřování

Pozor!

Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky. Povrchové plochy se mohou poškodit.

Čistění základního spotřebiče

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Nikdy neponořujte základní spotřebič do vody a nadržte jej pod tekoucí vodou. Nepoužívejte parní čistič.

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Očistěte základní spotřebič vlhkým hadříkem. V případě potřeby použijte malé množství mycího prostředku.
- Nakonec spotřebič utřete do sucha.

Čistění mísy s příslušenstvím

Všechny díly jsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

Umělohmotné díly nesmí být v myčce nádobí přímáčkuté, protože může dojít k jejich deformaci.

Čistění mixéru

Nebezpečí poranění ostrými noži!

Nedotýkejte se nože mixéru holýma rukama. K čistění lze mixér rozebrat.

Pozor!

Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky. Nástavec s nožem není odolný vůči mytí v myčce nádobí. Čistěte nástavec s nožem pouze pod tekoucí vodou.

Tip: Po zpracování tekutin často stačí mixér očistit, aniž by se musel sundávat ze spotřebiče. K tomuto účelu nalijte do nasazeného mixéru trochu vody s mycím prostředkem. Mixér na několik sekund zapněte (u spotřebičů s mžikovým zapnutím na stupeň **M**). Vylijte mycí vodu a vypláchněte mixér čistou vodou.

Rozebrání mixéru

→ **Obr. E**

- Pootočte podstavcem nádoby mixéru ve směru pohybu hodinových ručiček a sundejte jej.
- Pootočte nástavcem s nožem za křídélka proti směru pohybu hodinových ručiček. Nástavec s nožem se uvolní.
- Vyjměte nástavec s nožem a odstraňte těsnicí kroužek.

Smontování mixéru

→ **Obr. E**

⚠ Nebezpečí poranění!

Smontování mixéru nikdy neprovádějte na základním spotřebiči.

- Nasadte těsnicí kroužek na nástavec s nožem.
- Nástavec s nožem nasadte zespolu do nádoby mixéru.
- Pomocí podstavce pevně sešroubujte nástavec s nožem.
- Podstavec nádoby mixéru pevně utáhněte proti směru pohybu hodinových ručiček.

Pomoc při poruchách

Při poruchách se prosím obraťte na zákaznický servis.

Příklady použití**Šlehačka**

- 100-600 g
- Smetanu šlehejte šlehačí metlou 1½ až 4 minuty na stupni **4** - podle množství a vlastností smetany.

**Bílky**

- 1 až 8 vaječných bílků
- Vaječný bílek zpracujte šlehačí metlou 4 až 6 minut na stupni **4**.

**Píškotové těsto****Základní recept**

- 2 vejce
- 2-3 PL horké vody
- 100 g cukru
- 1 balíček vanilkového cukru
- 70 g mouky
- 70 g škrobové moučky
- příp. prášek do pečiva
- Přísady (kromě mouky a škrobové moučky) šlehejte šlehačí metlou cca 4-6 minut na stupni **4**, dokud nevznikne pěna.
- Nastavte otočný přepínač na stupeň **2** a vmíchejte po lžičkách prosátou mouku a škrobovou moučku cca ½ až 1 minutu.



Maximální množství: 2 x základní recept

Třené těsto**Základní recept**

- 3-4 vejce
- 200-250 g cukru
- 1 špetka soli
- 1 balíček vanilkového cukru nebo kůra z ½ citrónu
- 200-250 g másla (pokojové teploty)
- 500 g mouky
- 1 balíček prášku do pečiva
- 125 ml mléka
- Všechny přísady míchejte míchací metlou cca ½ minuty na stupni **1**, poté cca 3-4 minuty na stupni **3**.



Maximální množství: 1,5-2 x základní recept

Křehké těsto**Základní recept**

- 125 g másla (pokojové teploty)
- 100-125 g cukru
- 1 vejce
- 1 špetka soli
- trochu citronové kůry nebo vanilkového cukru
- 250 g mouky
- příp. prášek do pečiva
- Všechny přísady zpracujte cca ½ minuty na stupni **1**, poté cca 2-3 minuty míchací metlou (stupeň **3**) nebo hnětacím hákem (stupeň **2**).

Maximální množství: 2 x základní recept

Kynuté těsto**Základní recept**

- 500 g mouky
- 1 vejce
- 80 g tuku (pokojové teploty)
- 80 g cukru
- 200-250 ml vlažného mléka
- 25 g čerstvého droždí nebo 1 balíček sušeného droždí
- Kůra z ½ citrónu
- 1 špetka soli
- Všechny přísady zpracujte hnětacím hákem cca ½ minuty na stupni **1**, poté cca 3-6 minut na stupni **2**.

Maximální množství: 1,5 x základní recept

Majonéza

- 2 vejce
- 2 ČL hořčice
- ¼ l oleje
- 2 PL citrónové šťávy nebo octa
- 1 špetka soli
- 1 špetka cukru

Přísady musí mít stejnou teplotu.

- Přísady (kromě oleje) zpracujte v mixéru několik sekund na stupni **2**.
- Přepněte mixér na stupeň **4** a olej pomalu lijte trychtýřem a dále míchejte tak dlouho, až majonéza emulguje.

Majonézu co nejdříve spotřebujte, neskladujte.



Příslušenství/zvláštní příslušenství

Další příslušenství přiložené v balení je popsáno v samostatných návodech k obsluze.

Přiložené příslušenství/zvláštní příslušenství lze (dodatečně) zakoupit také zvlášť.

Příslušenství pro spotřebič MUM 45..

je vhodné také pro spotřebiče

MUM 44../46../48..

→ Obr. **II**

Míchací mísa z umělé hmoty (MUZ4KR3)

V míchací míse lze zpracovávat až 1 kg mouky plus přísady.

Nerezová míchací mísa (MUZ4ER2)

V míchací míse lze zpracovávat až 1 kg mouky plus přísady.

Mixérový nástavec z umělé hmoty (MUZ4MX2)

Na mixování nápojů, rozměňování ovoce a zeleniny na pyré, k přípravě majonézy, mletí ovoce a ořechů a drcení ledových kostek.

Mixérový nástavec skleněný (MUZ4MX3)

Na mixování nápojů, rozměňování ovoce a zeleniny na pyré, k přípravě majonézy, mletí ovoce a ořechů a drcení ledových kostek.

Multimixér (MUZ4MM3)

Na sekání bylinek, zeleniny, jablek a masa, na krouhání mrkve, ředkviček a sýrů, na strouhání ořechů a chlazené čokolády.

Průběhový krouhač (MUZ4DS3)

Na krájení okurek, zelí, kedluben, ředkviček; na krouhání mrkvi, jablek a celeru, červeného zelí, sýrů a ořechů; na strouhání tvrdého sýra, čokolády a ořechů.



Kotouč na bramborové hranolky (MUZ45PS1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3.
Na krájení syrových brambor na hranolky.

Kotouč pro asijskou kuchyni (MUZ45AG1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3.
Krájí ovoce a zeleninu na jemné nudličky pro asijské zeleninové pokrmy.

Strouhací kotouč, hrubý (MUZ45RS1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3.
Na strouhání syrových brambor, např. na bramboráky nebo knedlíky.

Kotouč na bramboráky (MUZ45KP1)

K průběhovému krouhači MUZ4DS3.
Na strouhání syrových brambor na bramborové růsti a bramboráky, na krájení ovoce a zeleniny na hrubé plátky.

Lis na citrusy (MUZ4ZP1)

Na lisování pomerančů, citronů a grapefruitů.

Mlýnek na maso (MUZ4FW3)

Na mletí čerstvého masa na tatarské bifteky nebo sekanou.

Sada děrovaných kotoučů (MUZ45LS1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
Jemný (3 mm) na pašтики a pomazánky, hrubý (6 mm) na klobásy a slaninu.

Nástavec na výrobu stříkaného pečiva (MUZ45SV1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
S kovovou šablonou pro 4 různé tvary pečiva.

Struhadlový nástavec (MUZ45RV1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
Na strouhání ořechů, mandlí, čokolády a suchých housek.

Nástavec na pasírování ovoce (MUZ45FV1)

K mlýnku na maso MUZ4FW3.
Na lisování bobulového ovoce (kromě malin), rajčat a šípků na ovocné pyré.
Současné budou např. automaticky odstraněny stopky a zmrzlá, např. z rybízu.

Stojánek na příslušenství (MUZ4ZT1)

K uložení dílů příslušenství jako je hnětací hák, šlehací metla, míchací metla, řezací, krouhací a strouhací kotouče.

Mlýnek na obilí s kónickým ocelovým mlecím ústrojím (MUZ4GM3)

Pro všechny druhy obilí kromě kukuřice; také pro olejnatá semena, sušené houby a bylinky.

Šlehač na zmrzlinu (MUZ4EB1)

Pro přípravu až 550 g zmrzliny v jednom pracovním chodu a zásobníku.

Likvidace



Obal zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Záruční podmínky

Pro tento přístroj platí záruční podmínky, které byly vydány naší kompetentní pobočkou v zemi, ve které byl přístroj zakoupen.

Záruční podmínky si můžete kdykoliv vyžádat prostřednictvím svého odborného prodejce, u kterého jste zakoupili přístroj, nebo přímo v naší pobočce v příslušné zemi.

Změny vyhrazeny.

Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněn odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na www.bosch-home.com/cz.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.

4. Neoprávněnost reklamace

Reklamace není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provozem při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
 - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
 - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
 - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
 - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
 - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a pořizovací doklad (fakturu).

9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

B/S/H/

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Příjem oprav
Tel.: +420 251 095 546
Email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů
Tel.: +420 251 095 556
Email: dily@bshg.com

Zákaznické poradenství
Tel.: +420 251 095 555
Email: bosch.spotrebice@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič používajte iba v prípade množstiev a časov spracovania bežných pre domácnosť. Neprekračujte maximálne prípustné množstvá (pozri „Príklady použitia“).

Spotrebič je vhodný na miešanie, miesenie a šľahanie potravín. Spotrebič sa nesmie používať na spracovanie iných materiálov, resp. predmetov. Pri použití ďalších dielov príslušenstva schválených výrobcom sú možné ďalšie aplikácie. Používajte spotrebič len so schválenými originálnymi dielmi a s originálnym príslušenstvom. Nikdy nepoužívajte diely príslušenstva iných spotrebičov.

Spotrebič používajte len vo vnútorných priestoroch, pri izbovej teplote a do nadmorskej výšky 2000 m.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Návod na použitie si starostlivo prečítajte, riadťte sa ním a uschovajte ho! Ak spotrebič postúpíte ďalšiemu používateľovi, priložte k nemu aj tento návod. Nedodržovanie pokynov pre správne používanie spotrebiča vylučuje ručenie výrobcu za škody, ktoré z toho vyplynú.

Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené o bezpečnej obsluhu spotrebiča a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Spotrebič a pripojovacie vedenie uchováajte mimo dosahu detí a nedovoľte im obsluhovať tento spotrebič. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a nebezpečenstvo požiaru!

- Spotrebič pripojte a používajte v súlade s údajmi na typovom štítku. Nepoužívajte spotrebič, pokiaľ je sieťový prírodný kábel alebo spotrebič poškodený. Opravy na spotrebiči, napríklad výmenu poškodeného napájacieho kábla, smie vykonávať len náš zákaznícky servis, aby nedošlo k ohrozeniam.
- Spotrebič zapínajte a vypínajte výhradne otočným prepínačom. Nikdy nepripájajte spotrebič na spínacie hodiny alebo na zásuvky ovládané na diaľku. Spotrebič majte počas prevádzky vždy pod dohľadom!
- Neumiestňujte spotrebič na horúce povrchy ani do ich blízkosti, napríklad varných dosiek. Elektrický kábel sa nesmie dotýkať horúcich dielov a viesť cez ostré hrany.

- Teleso spotrebiča nikdy neponárajte do vody ani ho neumývajte v umývačke riadu. Nepoužívajte parný čistič. Spotrebič nepoužívajte, ak máte vlhké ruky.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete po každom použití, alebo ak je spotrebič bez dozoru, pred jeho zmontovaním, rozbieraním alebo čistením, ako aj v prípade poruchy.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Zastrčte sieťovú zástrčku až vtedy, keď sú ukončené všetky prípravy na prácu so spotrebičom.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prídavných dielov, ktoré sa počas používania pohybujú, sa musí spotrebič vypnúť a odpojiť od siete. Po vypnutí zostane pohon ešte chvíľu spustený. Počkajte na úplné zastavenie pohonu.
- Pri prerušení prívodu prúdu zostáva spotrebič zapnutý a následne sa znova spustí.
- Neprestavujte výklopné rameno, keď je spotrebič zapnutý.
- Nástavce používajte, len keď je nasadená misa a veko a ochranné kryty sú pripevnené! Pri použití príslušenstva nasadte podľa návodu misu, veko a ochranné kryty!
- Počas prevádzky nikdy nesiahajte do misy ani plniaceho hrdla rukami. Nestrkajte žiadne predmety (napr. varechu) do misy ani plniaceho hrdla. Dávajte pozor, aby sa vám do rotujúcich dielov nezachytili ruky, vlasy, oblečenie ani iné predmety.
- Nikdy nepoužívajte naraz nadstavce a príslušenstvo alebo 2 príslušenstvá. Pri používaní príslušenstva sa riadte týmto aj priloženým návodom na obsluhu.
- Príslušenstvo používajte len vtedy, ak je kompletne zmontované. Nikdy nezostavujte príslušenstvo na základnom spotrebiči. Príslušenstvo používajte len v príslušnej určenej pracovnej polohe.
- Nikdy nesiahajte na ostré nože a hrany strúhacích kotúčov. Strúhacie kotúče uchopte iba za okraj!
- Nožov mixéra sa nedotýkajte holými rukami.
- Nikdy nesiahajte do nasadeného mixéra! Nikdy neprevádzkujte mixér bez nasadeného veka.
- Dávajte pozor pri manipulácii s ostrými nožmi pri vyprázdňovaní nádoby a čistení spotrebiča.

⚠ Nebezpečenstvo obarenia!

Pri spracovávaní horúcej mixovanej potraviny vystupuje para lievikom vo veku. Naplňte maximálne 0,5 l horúcej alebo peniacej tekutiny.

⚠ Nebezpečenstvo udusenia!

Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom.

Pozor!

Odporúča sa nenechať spotrebič nikdy zapnutý dlhšie, ako je potrebné na spracovanie potravín. Spotrebič neprevádzkujte v chode naprázdno.

Dôležité!

Spotrebič po každom použití alebo po dlhšom nepoužívaní bezpodmienečne dôkladne vyčistite. → „*Príklady použitia*“ pozri stranu 18

Vysvetlenie symbolov na spotrebiči, resp. príslušenstve



Dodržiavajte pokyny uvedené v návode na obsluhu.



Pozor! Rotujúce nože.



Pozor! Rotujúce nadstavce.
Nesiahajte do plniaceho otvoru.

Srdečne blahoželáme ku kúpe nového spotrebiča od firmy Bosch. Ďalšie informácie o našich výrobkoch nájdete na našej internetovej stránke.

Návod na obsluhu popisuje rôzne vyhotovenia. Spotrebič si nevyžaduje údržbu.

Obsah

Používanie v súlade s určením.....	12
Dôležité bezpečnostné upozornenia	12
Prehľad komponentov	14
Pracovné polohy	15
Obsluha	16
Čistenie a údržba.....	17
Pomoc pri poruchách.....	18
Príklady použitia	18
Príslušenstvo/špeciálne príslušenstvo.....	19
Likvidácia.....	20
Záručné podmienky	20

Prehľad komponentov

Otvorte strany s obrázkami.

→ **Obrázok **

Základný spotrebič

1 Tlačidlo na odblokovanie

2 Výklopné rameno

(pozri „Pracovné polohy“)

3 Otočný spínač

0/off = zastaviť

 = parkovací okruh

Držte otočný spínač, kým sa pohon nezastaví; nástavec je vo výklopnej polohe. Ak sa pohon nepohybuje, bola už dosiahnutá výklopná poloha .

Stupeň **1-4** = pracovná rýchlosť

1 = nízke otáčky – pomaly,

4 = vysoké otáčky – rýchlo.

Pri prerušení prúdu zostáva spotrebič zapnutý a po skončení prerušenia sa znova spustí.

4 Ochranný kryt pohonu

Pre odstránenie ochranného krytu pohonu ním otáčajte, kým nedôjde k uvoľneniu blokovania.

5 Pohon pre

- **priebehový krájač***
- **lis na citrusy***
- **mlynček na obilie***

Keď ich nepoužívate, nasadíte ochranný kryt pohonu.

6 Pohon pre

- **nástavce (miešacia metla, šľahacia metlička, hnetací hák)**
- **miešací nástavec šľahača na zmrzlinu***
- **sklopený dolu alebo hore pre mlynček na mäso***

7 Ochranný kryt pohonu mixéra**8 Pohon pre**

- **mixér***
- **multimixér***

Keď mixér nepoužívate, nasadíte ochranný kryt pohonu mixéra.

9 Uloženie kábla (obrázok B)

- MUM 44...: Namotajte kábel
- MUM 46.../48...: Kábel uložte do priestoru na kábel

Misa s príslušenstvom**10 Misa na miesenie****11 Veko****Nástavce****12 Miešacie metličky****13 Šľahacia metlička****14 Hnetací hák s deflektorom cesta****Mixér****15 Podstavec****16 Nástavec s nožmi****17 Tesniaci krúžok****18 Nádobu na mixovanie****19 Veko****20 Lievik**

* Pokiaľ nie je niektorý diel príslušenstva obsiahnutý v rozsahu dodávky, možno ho zakúpiť v predajni a v zákazníckom servise.

Pracovné polohy**⚠ Pozor!**

Skôr ako budete spotrebič používať, pripojte nástavec/príslušenstvo k správne položenému pohonu a do správnej pozície a umiestnite ich do pracovnej polohy podľa tejto tabuľky. Výklopné rameno musí byť v každej pracovnej polohe zaaretované.

Nastavenie pracovnej polohy**→ Obrázok C**

- Stlačte tlačidlo na odblokovanie a pohnite výklopným ramenom.
- Výklopným ramenom pohybujte, kým v požadovanej polohe nezaskočí.

Poloha		
1		
2		
3		
4		
5		
6		Nasadenie/odobratie šľahacej metličky, miešacej metly a hnetacieho háku.
7		Pridanie veľkých množstiev na spracovanie.

Obsluha

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Zastrčte sieťovú zástrčku až vtedy, keď sú ukončené všetky prípravy na prácu so spotrebičom.

Pozor!

Prevádzkujte spotrebič iba s príslušenstvom/nadstavcom v pracovnej polohe. Neprevádzkujte spotrebič naprázdno. Nevystavujte spotrebič a diely príslušenstva žiadnym zdrojom tepla. Diely nie sú vhodné na ohrev v mikrovlnnej rúre.

- Pred prvým použitím spotrebič a príslušenstvo dôkladne očistite, pozri „Čistenie a údržba“.

Príprava

- Základný spotrebič postavte na hladký a čistý podklad.
- Odmotajte/vytiahnite kábel.
→ **Obrázok B**
- Zastrčte sieťovú zástrčku.

Miešacia metla, šľahacia metlička a hnetací hák

→ **Obrázok D**

Miešacia metla (6a)

na miesenie cesta, napr. treného cesta

Šľahacia metlička (6a)

na šľahanie snehu z bielkov a smotany a na šľahanie ľahkého cesta, napr. piškótového cesta

Hnetací hák s deflektorom cesta (6b)

na miesenie ťažkých ciest a na podvihovanie prísad, ktoré nemajú byť rozdrvené (napr. hrozienka, plátky čokolády)



⚠ Nebezpečenstvo poranenia rotujúcimi nadstavcami

Počas prevádzky nikdy nesiahajte do misy na miesenie. Nevymieňajte nadstavec, kým pohon nezastane - keď spotrebič vypnete, pohon bude ešte krátky čas v prevádzke. Spotrebič sa smie používať iba vtedy, ak sú nepoužívané pohony prikryté ochrannými krytmi.

- Otočný prepínač prepnite na **⌚** a držte ho, kým sa pohon nezastaví.

Upozornenie: Ak sa pohon nepohybuje, výklopná poloha už bola dosiahnutá.

- Stlačte tlačidlo na odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy **6**.
- Nasadte misu. Podstavec misy na miesenie musí byť vložený do výrezu základného spotrebiča.
- V závislosti od požadovanej úlohy nasadte do pohonu miešaciu metličku, šľahaciu metličku alebo hnetací hák, pokiaľ nezaskočí. Ak používate hnetací hák, otáčajte deflektorom cesta tak dlho, kým hnetací hák nezaskočí.
- Vložte do misy ingrediencie, ktoré potrebujete spracovať.
- Stlačte tlačidlo na odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy **1**.
- Nasadte veko.
- Nastavte otočný spínač na požadované nastavenie.

Pridanie ďalších ingrediencií

- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
 - Otočný prepínač prepnite na **⌚** a držte ho, kým sa pohon nezastaví.
 - Zložte veko.
 - Stlačte tlačidlo na odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy **7**.
 - Vložte ingrediencie.
- alebo
- otvorom na plnenie vo veku pridajte ďalšie ingrediencie.

Po práci

- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Otočný prepínač prepnite na **⌚** a držte ho, kým sa pohon nezastaví.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Zložte veko.
- Stlačte tlačidlo na odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy **6**.
- Zložte nadstavec z pohonu.
- Vyberte misu.

- Vyčistíte všetky diely. → „Čistenie a údržba“ pozri stranu 17

Mixér

→ Obrázok

Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi/rotujúcim pohonom!

Nikdy nesiahajte do nasadeného mixéra! Mixér skladajte/nasadzujte len vtedy, keď je pohon zastavený! Mixér prevádzkujte len v zloženom stave a s nasadeným vekom.

Nebezpečenstvo obarenia!

Pri spracovávaní horúcej mixovanej potraviny vystupuje para lievikom vo veku. Naplňte maximálne 0,5 l horúcej alebo peniacej tekutiny.

Pozor!

Môže dôjsť k poškodeniu mixéra. Nespracúvajte žiadne hlboko zmrazené ingrediencie (s výnimkou ľadových kociek). Neprevádzkujte mixér naprázdno.

Pozor!

Spracovanie tekutín v sklenenom mixéri (k zakúpeniu v obchodoch) maximálne na stupni 3. Naplňte maximálne 0,5 litrom horúcej alebo peniacej tekutiny.

- Stlačte tlačidlo na odblokovanie a umiestnite výklopné rameno do polohy 3.
- Zložte ochranný kryt pohonu mixéra.
- Nasadte nádobu na mixovanie (značka na podstavci musí byť zarovnaná so značkou na základnom spotrebiči) a otočte ju nadoraz proti smeru pohybu hodinových ručičiek. → **Obrázok -4/5**
- Vložte ingrediencie.
Maximálne množstvo tekutín pre plastový mixér = 1 liter,
pre sklenený mixér = 0,75 litra,
pre peniace alebo horúce tekutiny maximálne 0,5 litra,
optimálne množstvo pevných prísad = 50-100 g.
- Nasadte veko a silno naň zatlačte. Pri práci držte vždy veko pevne jednou rukou. Rukou však nezakrývajte otvor na plnenie!

- Nastavte otočný spínač na požadované nastavenie.

Pridanie ďalších ingrediencií

→ Obrázok -6

- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Zložte veko a vložte ingrediencie alebo
- vyberte lievik a postupne vkladajte pevné ingrediencie otvorom na plnenie alebo
- naplňte tekuté ingrediencie lievikom.

Po práci

- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Pootočte mixér v smere pohybu hodinových ručičiek a zložte ho.

Tip: Odporúčame vám vyčistiť mixér okamžite po použití.

Čistenie a údržba

Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchov.

Čistenie základného spotrebiča

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Základný spotrebič nikdy neponárajte do vody ani ho nedržte pod tečúcou vodou. Nepoužívajte parný čistič.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Základný spotrebič utrite vlhkou handričkou. V prípade potreby použite trochu umývacieho prostriedku.
- Nakoniec spotrebič utrite dosucha.

Čistenie misy na miesenie a príslušenstva

Všetky časti môžete umývať v umývačke riadu.

Plastové diely nevklínajte v umývačke riadu, pretože by sa mohli zdeformovať.

Čistenie mixéra

Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi!

Nožov mixéra sa nedotýkajte holými rukami. Mixér môžete na čistenie rozobrať.

Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Nástavec s nožmi nie je možné umývať v umývačke riadu. Nástavec s nožmi umývajte iba pod tečúcou vodou.

Tip: Po spracovaní tekutín často stačí mixér vyčistiť, bez toho aby sa musel odobrať zo spotrebiča. Do nasadeného mixéra nalejte trochu vody s umývacím prostriedkom. Na niekoľko sekúnd mixér zapnite (pri použití spotrebiča s okamihovým zapnutím na stupeň **M**). Vylejte umývaciu vodu a mixér vypláchnite čistou vodou.

Rozoberanie mixéra

→ **Obrázok**

- Otočte podstavec nádoby na mixovanie v smere pohybu hodinových ručičiek a zložte ho.
- Pootočte nadstavcom s nožmi za krídla proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Nástavec s nožmi je uvoľnený.
- Vyberte nástavec s nožmi a potom odstráňte tesniaci krúžok.

Zostavenie mixéra

→ **Obrázok**

Nebezpečenstvo poranenia!

Nikdy nezostavujte mixér na základnom spotrebiči.

- Nasadte tesniaci krúžok na nástavec s nožmi.
- Nástavec s nožmi nasadte zospodu do nádoby na mixovanie.
- Pomocou podstavca priskrutkujte nástavec s nožmi.
- Podstavec nádoby na mixovanie pevne utiahnite proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Pomoc pri poruchách

Pri poruchách sa, prosím, obráťte na náš zákaznícky servis.

Príklady použitia

Šľahačka

- 100-600 g
- Smotanú spracujte šľahacou metličkou 1½ až 4 minúty na stupni **4**, v závislosti od množstva a vlastností smotany.



Bielky

- 1 až 8 vaječných bielkov
- Vaječný bielok spracováajte šľahacou metličkou 4 až 6 minút na stupni **4**.



Píškótové cesto

Základný recept

- 2 vajcia
- 2-3 PL horúcej vody
- 100 g cukru
- 1 balíček vanilkového cukru
- 70 g múky
- 70 g škrobovej múčky
- príp. prášok do pečiva
- Ingrediencie (okrem múky a škrobovej múčky) šľahajte šľahacou metličkou asi 4-6 minút na stupni **4**, až kým nevznikne pena.
- Nastavte otočný spínač na stupeň **2** a po lyžičkách primiešavajte preosiatu múku a škrobovú múčku počas cca ½ až 1 minúty.



Maximálne množstvo: 2x základný recept

Trené cesto

Základný recept

- 3-4 vajcia
- 200-250 g cukru
- 1 štipka soli
- 1 balíček vanilkového cukru alebo kôra z ½ citróna
- 200-250 g masla (izbová teplota)
- 500 g múky
- 1 balíček prášku do pečiva
- 125 ml mlieka
- Všetky ingrediencie miešajte miešacou metličkou asi ½ minúty na stupni **1**, potom cca 3-4 minúty na stupni **3**.



Maximálne množstvo: 1,5-2x základný recept

Krehké cesto

Základný recept

- 125 g masla (izbová teplota)
- 100-125 g cukru
- 1 vajce
- 1 štipka soli
- trocha citrónovej kôry alebo vanilkového cukru
- 250 g múky
- príp. prášok do pečiva
- Všetky ingrediencie miešajte asi ½ minúty na stupni **1**, potom cca 2-3 minúty miešacou metličkou (stupeň **3**) alebo hnetacím hákom (stupeň **2**).

Maximálne množstvo: 2x základný recept

Kysnuté cesto

Základný recept

- 500 g múky
- 1 vajce
- 80 g tuku (izbová teplota)
- 80 g cukru
- 200-250 ml vlažného mlieka
- 25 g čerstvého droždia alebo 1 balíček sušeného droždia
- kôra z ½ citróna
- 1 štipka soli
- Všetky ingrediencie spracovávajúte hnetacím hákom asi ½ minúty na stupni **1**, potom cca 3-6 minút na stupni **2**.

Maximálne množstvo: 1,5x základný recept

Majonéza

- 2 vajcia
- 2 ČL horčice
- ¼ l oleja
- 2 PL citrónovej šťavy alebo octu
- 1 štipka soli
- 1 štipka cukru

Ingrediencie musia mať rovnakú teplotu.

- Ingrediencie (okrem oleja) spracovávajúte v mixéri niekoľko sekúnd na stupni **2**.
- Prepnite mixér na stupeň **4** a pomaly lejte olej lievikom a miešajte tak dlho, kým majonéza neemulguje.

Majonézu rýchlo skonzumujte, neskladujte ju.



Príslušenstvo/špeciálne príslušenstvo

Ostatné príslušenstvo dodané v balení je opísané v samostatných návodoch na obsluhu.

Priložené príslušenstvo/špeciálne príslušenstvo si taktiež môžete dokúpiť zvlášť.

Príslušenstvo pre spotrebič MUM 45.. môžete taktiež použiť pre spotrebiče MUM 44../46../48...

→ **Obrázok**

Plastová misa na miesenie (MUZ4KR3)

V mise môžete spracovávať až 1 kg múky s ďalšími ingredienciami.

Nerezová misa na miesenie (MUZ4ER2)

V mise môžete spracovávať až 1 kg múky s ďalšími ingredienciami.

Plastový mixérový nástavec (MUZ4MX2)

Na mixovanie nápojov, výrobu ovocného a zeleninového pyré, na prípravu majonézy, sekanie ovocia a orechov, na drvenie ľadových kociek.

Sklenený mixérový nástavec (MUZ4MX3)

Na mixovanie nápojov, výrobu ovocného a zeleninového pyré, na prípravu majonézy, sekanie ovocia a orechov, na drvenie ľadových kociek.

Multimixér (MUZ4MM3)

Na sekanie bylín, zeleniny, jablák a mäsa, na hrubé strúhanie mrkvy, reďkovky a syrov, na jemné strúhanie orechov a studenej čokolády.

Priebehový krájač (MUZ4DS3)

Na krájanie uhoriek, kelu, kalerábu, reďkovky; na hrubé strúhanie mrkvy, jablák a zeleru, červenej kapusty, syrov a orechov; na jemné strúhanie tvrdých syrov, čokolády a orechov.

Kotúč na zemiakové hranolky (MUZ45PS1)

Pre priebehový krájač MUZ4DS3.
Na krájanie surových zemiakov na hranolčeky.

Kotúč na ázijskú zeleninu (MUZ45AG1)

Pre priebehový krájač MUZ4DS3.
Krája ovocie a zeleninu na tenké prúžky, vhodné do ázijských zeleninových pokrmov.

Kotúč na jemné strúhanie, hrubý (MUZ45RS1)

Pre priebehový krájač MUZ4DS3.
Na jemné strúhanie surových zemiakov, napr. na zemiakové placky alebo knedličky.

Kotúč na zemiakové placky (MUZ45KP1)

Pre priebehový krájač MUZ4DS3.
Na jemné strúhanie surových zemiakov na zemiakové rōsti a zemiakové placky, na krájanie ovocia a zeleniny na široké plátky.

Lis na citrusy (MUZ4ZP1)

Na vytláčanie pomarančov, citrónov a grapefruitov.

Mlynček na mäso (MUZ4FW3)

Na mletie čerstvého mäsa na tatárske bifteky alebo na sekanú.

Sada dierkovaných kotúčov (MUZ45LS1)

Pre mlynček na mäso MUZ4FW3.
Jemné (3 mm) na paštēty a pomazánky, hrubé (6 mm) na údeniny a slaninu.

Nástavec na výrobu striekaného pečiva (MUZ45SV1)

Pre mlynček na mäso MUZ4FW3.
S kovovou šablónou na 4 rôzne tvary pečiva.

Nástavec na jemné strúhanie (MUZ45RV1)

Pre mlynček na mäso MUZ4FW3. Na jemné strúhanie orechov, mandlí, čokolády a suchých rožkov.

Nástavec na lisovanie ovocia (MUZ45FV1)

Pre mlynček na mäso MUZ4FW3. Na lisovanie bobuľovitého ovocia okrem malín, paradajok a šípok na ovocné pyré. Zároveň automaticky dochádza k odstráneniu stopiek a zrníčok napr. z ríbezlí.

Stojanček na príslušenstvo (MUZ4ZT1)

Na uskladnenie dielov príslušenstva, ako je hnetací hák, šľahacia metlička, miešacia metla alebo kotúč na krájanie, hrubé a jemné strúhanie.

Mlynček na obilie s kónickým oceľovým drvičom (MUZ4GM3)

Na všetky typy zŕn okrem kukurice; taktiež na olejnaté semená, sušené hrúbky a bylinky.

Šľahač na zmrzlinu (MUZ4EB1)

Na prípravu až 550 g zmrzliny na pracovný chod a nádobu.

Likvidácia



Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení. O aktuálnom spôsobe likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu.

Záručné podmienky

Pre tento prístroj platia záručné podmienky, ktoré boli vydané našou kompetentnou pobočkou v krajine, v ktorej bol prístroj zakúpený. Záručné podmienky si môžete kedykoľvek vyžiadať prostredníctvom svojho odborného predajcu, u ktorého ste zakúpili prístroj, alebo priamo v našej pobočke v príslušnej krajine.

Zmeny vyhradené.

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamacii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Kontakt na servis domácich spotrebičov BOSCH

Dodávateľ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o. – organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Radlická 350
158 00 Praha 5

Príjem opráv:

Tel.: +421 244 450 808
Email: **opravy@bshg.com**

Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **dily@bshg.com**

Zákaznícke poradenstvo:

Tel.: +421 244 452 041
Email: **bosch.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkach **www.bosch-home.com/sk**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

 Beratung und Reparaturauftrag bei Störungen

DE 0911 70 440 040

AT 0810 550 511

CH 0848 840 040

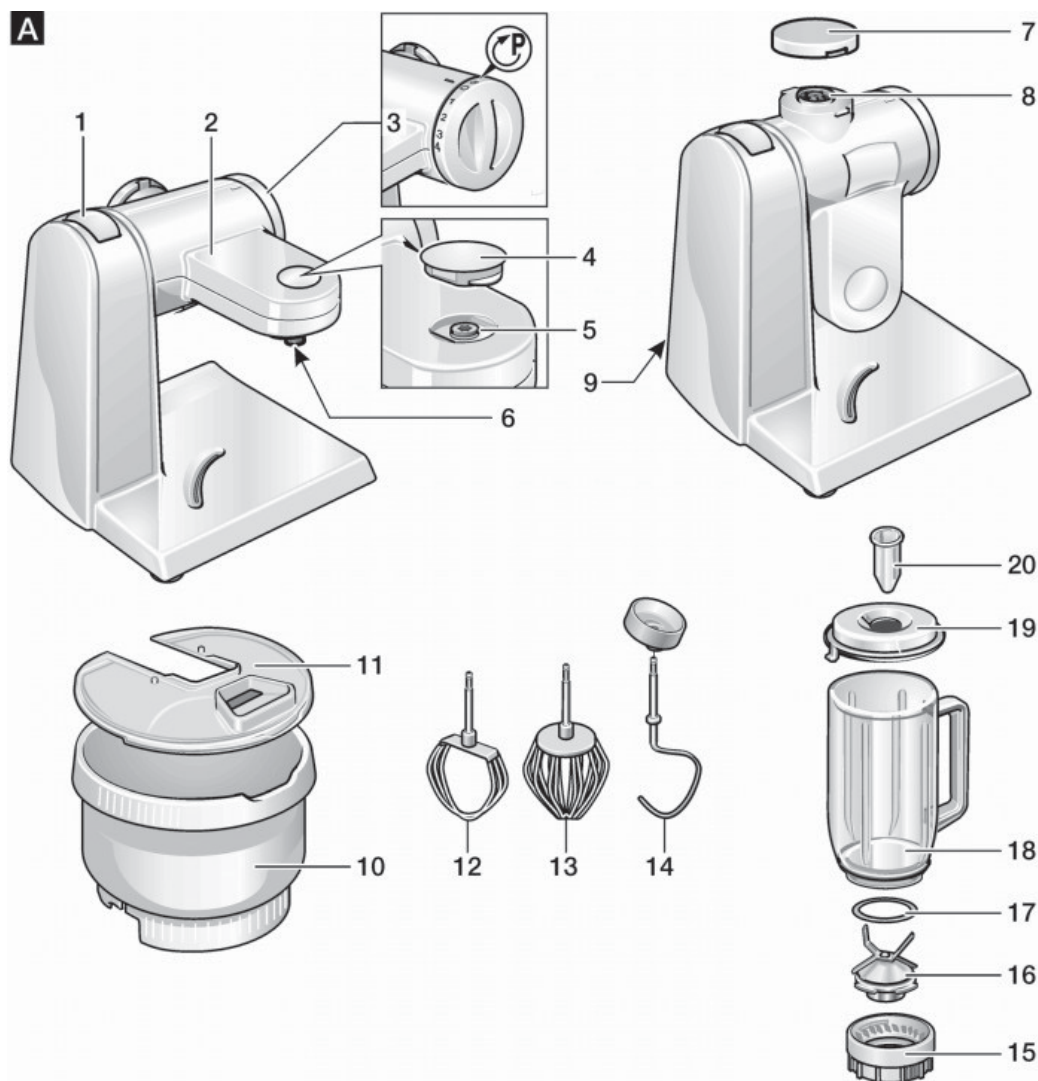
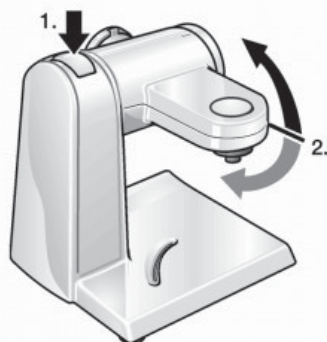
Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

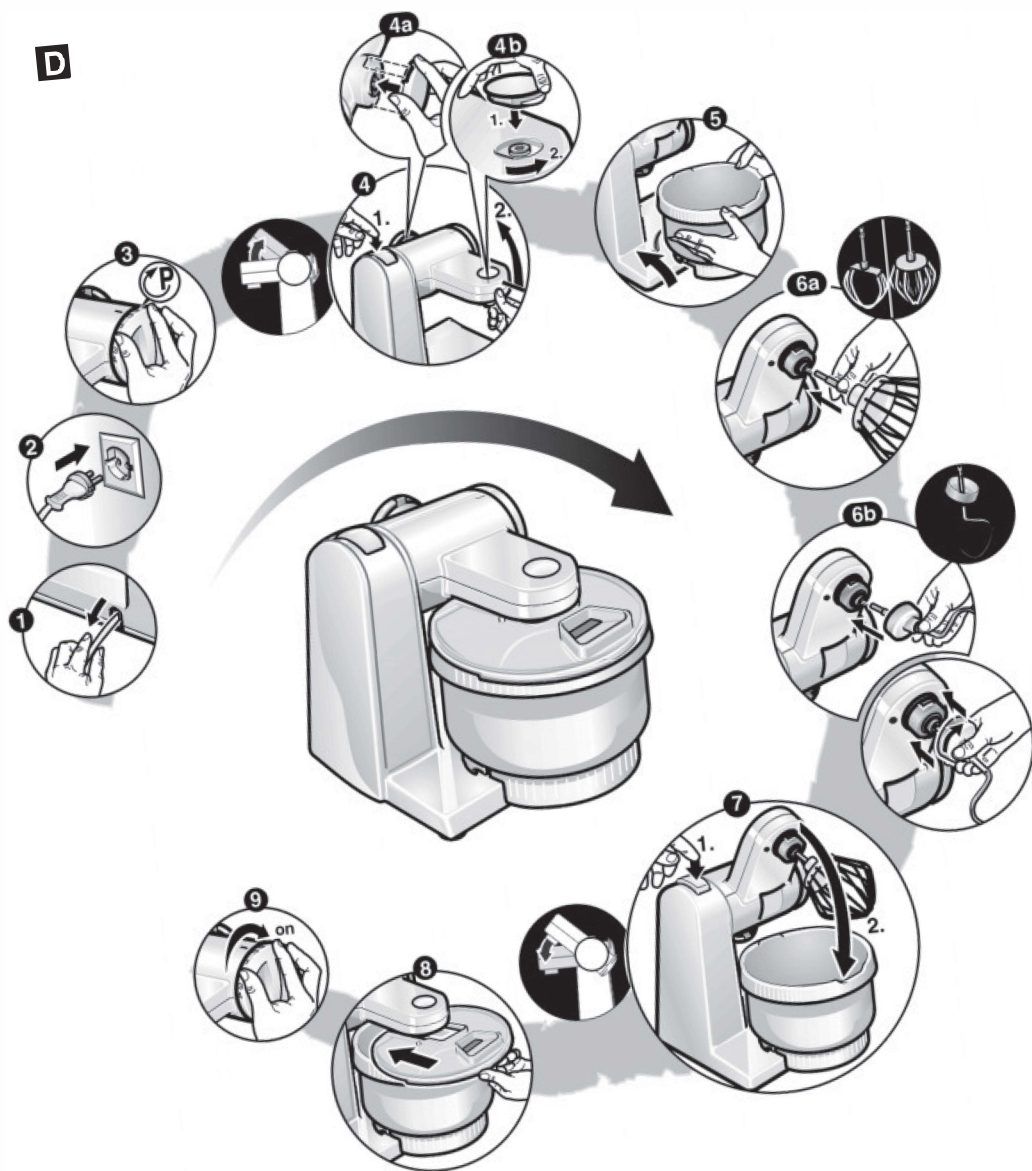
Carl-Wery-Straße 34

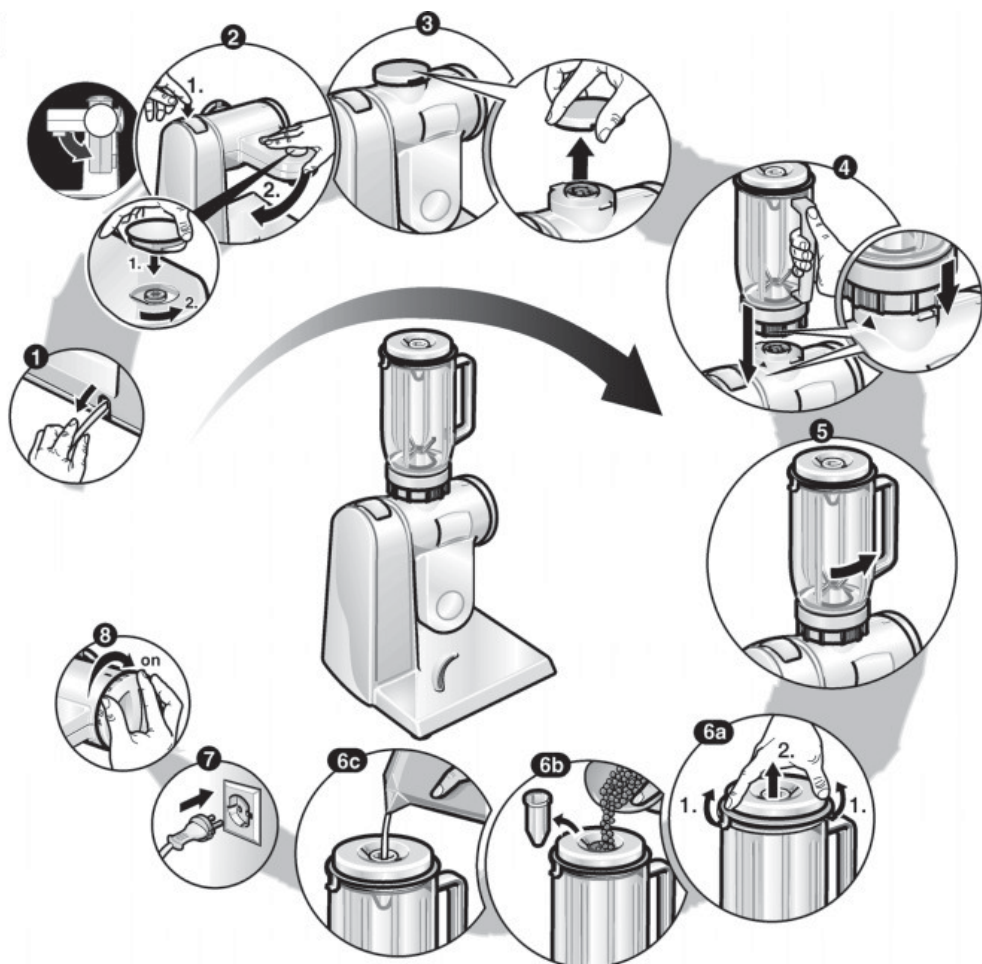
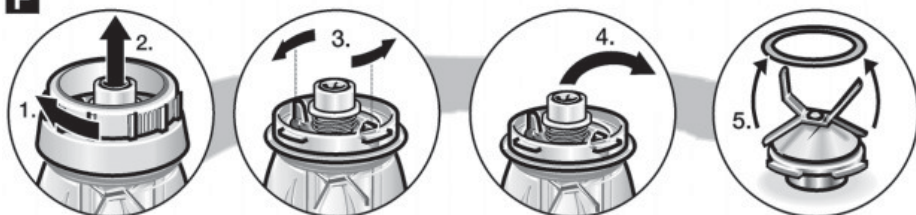
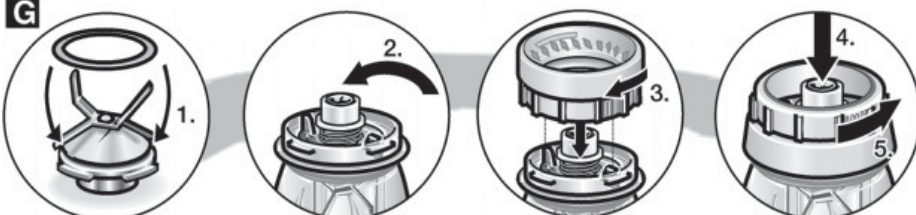
81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A**B****C**

D



E**F****G**

H**MUZ4ZT1****MUZ4KR3****MUZ4ER2****MUZ4EB1****MUZ4ZP1****MUZ4DS3****MUZ4GM3****MUZ45RS1****MUZ45PS1****MUZ45AG1****MUZ45KP1****MUZ4MX2****MUZ4MX3****MUZ4MM3****MUZ4FW3****MUZ45SV1****MUZ45FV1****MUZ45RV1****MUZ45LS1**

I-1								
MUM4405	✓	✓		✓	✓	✓	✓	
MUM4406	✓	✓		✓	✓	✓	✓	
MUM4407	✓	✓		✓	✓	✓		✓
MUM4409	✓	✓		✓	✓	✓		✓
MUM4426	✓	✓		✓	✓	✓	✓	
MUM4427	✓	✓		✓	✓	✓	✓	
MUM4428	✓	✓		✓	✓	✓	✓	
MUM44R1	✓	✓		✓	✓	✓		✓
MUM4600	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4655EU	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4657	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM46A1GB	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM4825	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4830	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4832	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4835	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓
MUM4855	✓		✓	✓	✓	✓	✓	
MUM4856EU	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM4875EU	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM4880	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM48A1	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM48R1	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM48W1	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM48CR1	✓		✓	✓	✓	✓		✓
MUM48CR2	✓		✓	✓	✓	✓		✓

I-2								
MUM4405								
MUM4406			✓				✓	
MUM4407								
MUM4409	✓							
MUM4426			✓					
MUM4427			✓	✓				
MUM4428			✓	✓	✓			
MUM44R1								
MUM4600						✓		
MUM4655EU			✓			✓		
MUM4657	✓		✓			✓	✓	
MUM46A1GB	✓		✓			✓		✓
MUM4825			✓			✓		
MUM4830	✓		✓			✓		
MUM4832			✓			✓		✓
MUM4835			✓			✓		
MUM4855	✓		✓			✓	✓	
MUM4856EU		✓	✓			✓	✓	✓
MUM4875EU	✓		✓			✓	✓	
MUM4880	✓		✓			✓	✓	✓
MUM48A1			✓					
MUM48R1			✓					
MUM48W1			✓					
MUM48CR1	✓		✓	✓		✓		
MUM48CR2	✓		✓			✓	✓	✓



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Masomlýnek/ Mlynček na mäso

MUZ4FW4

[cs]

Návod k použití

Masomlýnek

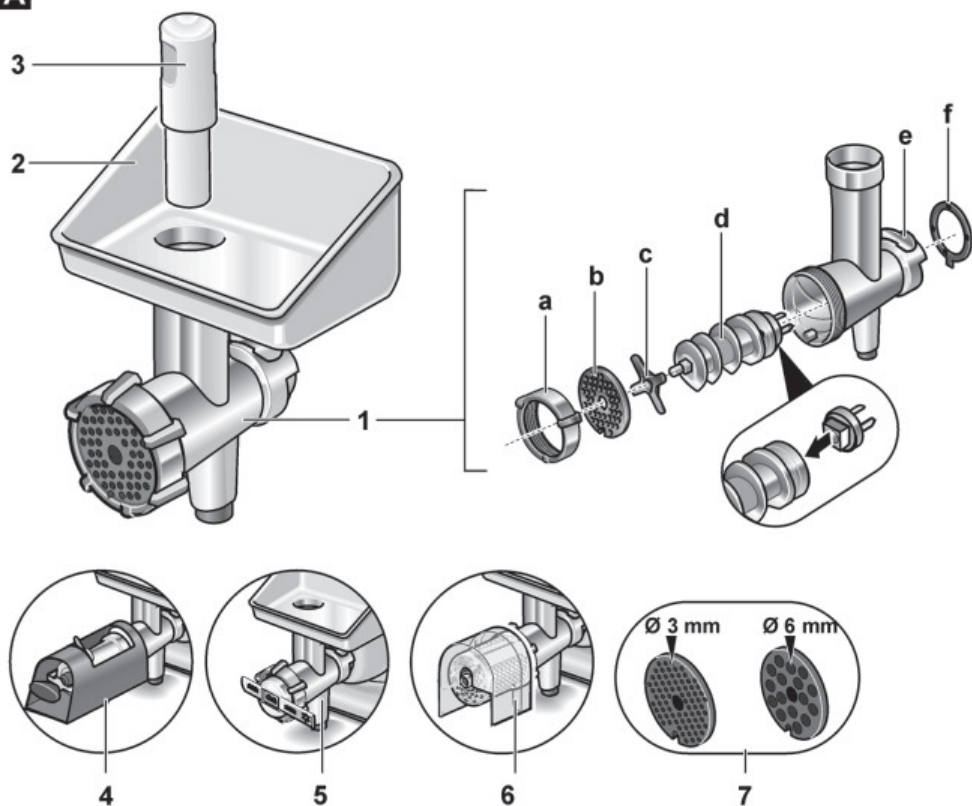
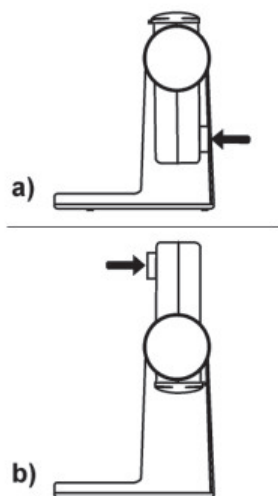
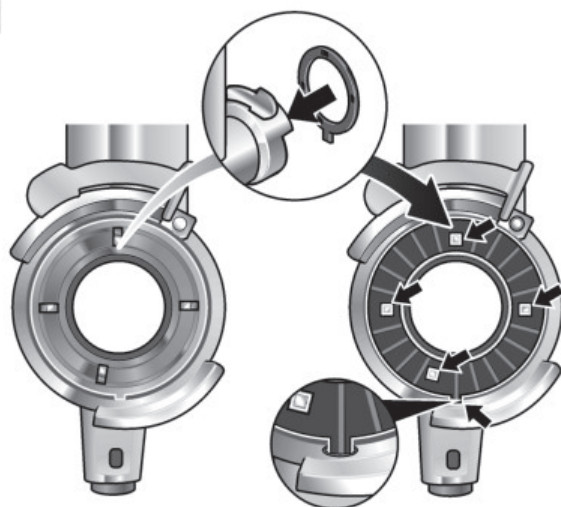
5

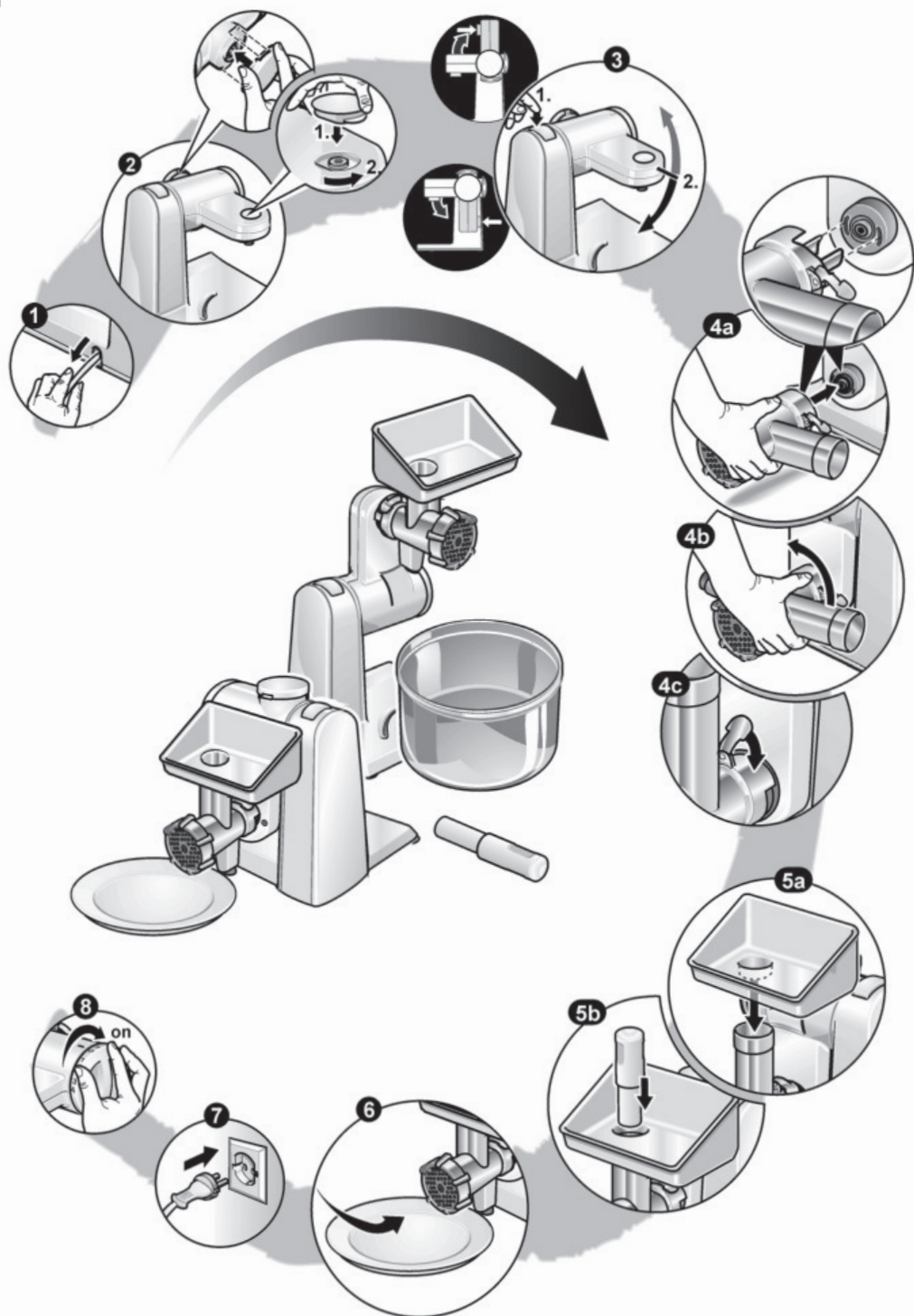
[sk]

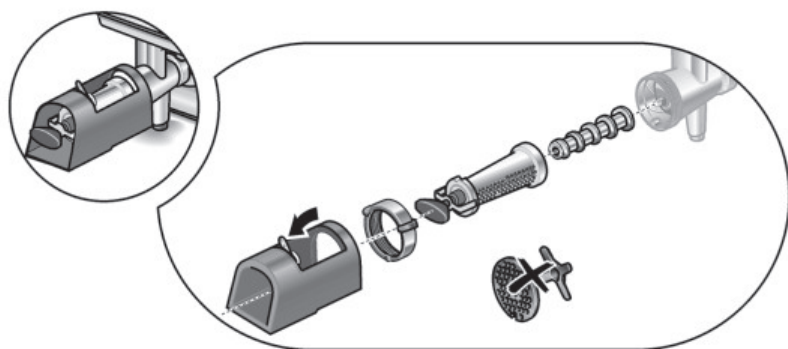
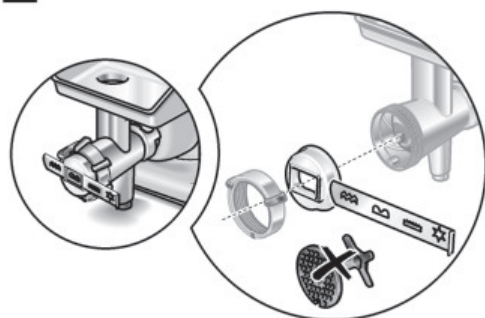
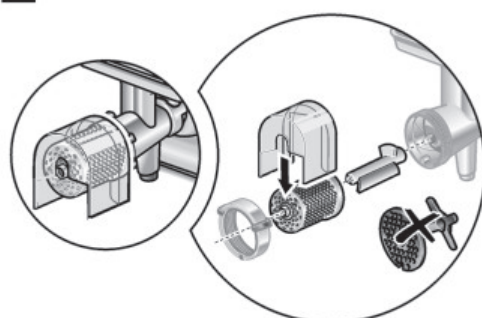
Návod na obsluhu

Mlynček na mäso

8

A**B****C**

D

E**F****G**

Pro Vaši bezpečnost

Toto příslušenství je určeno pro kuchyňský robot MUM4....

Dodržujte návod k použití kuchyňského robota MUM4....

Toto příslušenství je vhodné na mletí a promíchání syrového a vařeného masa, slaniny, drůbeže a ryb. Nesmí se používat ke zpracování jiných předmětů resp. substancí. Při použití dílů příslušenství schválených výrobcem jsou možné další aplikace.

Bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

Nebezpečí poranění!

Nesahejte do plnicí šachty, k zatlačení vždy používejte pěchovadlo. Mlýnek na maso nasazujte/sundávejte pouze za klidového stavu pohonu.

Důležité!

Mlýnek na maso používejte pouze v uvedené pracovní poloze. Mlýnek na maso používejte pouze v kompletně smontovaném stavu. Smontování nástavce mlýnku na maso nikdy neprovádějte na základním spotřebiči.

Vysvětlivky k symbolům na spotřebiči nebo příslušenství



Pozor! Rotující součásti!
Nesahejte do plnicí šachty.

Přehled

→ Obr. A

1 Nástavec mlýnku na maso

- a Šroubovací prstenec
- b Děrovaný kotouč
(průměr děr 4,5 mm)
- c Nůž
- d Šnek s unašečem
- e Aretační páčka
- f Těsnění

2 Plnicí miska

3 Pěchovadlo

Zvláštní příslušenství

- 4 Nástavec na lisování ovoce
- 5 Nástavec na výrobu stříkaného pečiva
- 6 Nástavec na strouhání
- 7 Děrované kotouče
(průměr děr 3 mm a 6 mm)

→ Obr. B

Pracovní pozice otočného ramene

- a pro zpracování malého množství; pro nástavec na lisování ovoce nebo nástavec na výrobu stříkaného pečiva
- b pro zpracování velkého množství

Ochrana před přetížením

Aby se při přetížení mlýnku na maso zabránilo většímu poškození Vašeho spotřebiče, je na unašeči zářez (místo žádaného zlomu). Při přetížení se unašeč na tomto místě zlomí. Unašeč však lze lehce nahradit (**Obr. A** detailní část **1d**).

Nový unašeč je k dostání v zákaznickém servisu (objednací číslo 020470).

Obsluha

- Před prvním použitím mlýnek na maso důkladně očistěte, viz "Čistění a ošetřování".
- Smontujte nástavec mlýnku na maso v zobrazeném pořadí (**Obr. A**). Šroubovací prstenec neutahujte zcela pevně.
- Vložte těsnění. Dbejte na polohu (**Obr. G**)!
- **Obr. D**
- Stlačte uvolňovací tlačítko a nastavte otočné rameno do požadované pracovní pozice.
- Nastrčte mlýnek na maso na pohon. **Všimněte si, v jaké pozici je nástavec (obr. D-4a) vzhledem k pohonu.** V případě potřeby unašeč trochu pootočte. K tomuto účelu nesmí být šroubovací prstenec pevně zašroubován!
- Pootočte mlýnek na maso proti směru pohybu hodinových ručiček.
- Stlačte dolů aretační páčku.
- Nyní šroubovací prstenec pevně utáhněte.
- Nasadte plnicí misku.
- Postavte pod výstupní otvor misku nebo talíř.
- Zapojte síťovou zástrčku.
- Nastavte otočný spínač na stupeň 4.
- Potraviny ke zpracování vložte do plnicí misky. K zatlačení používejte pěchovadlo.

Pozor!

Nezpracovávejte žádné kosti.

Tip: Tatarský biftek pomelte dvakrát.

Po ukončení práce

- Vypněte spotřebič otočným přepínačem.
- Odklopte nahoru aretační páčku.
- Pootočte mlýnek na maso ve směru pohybu hodinových ručiček a sundejte jej.
- Vyčistěte mlýnek na maso.

Čistění a ošetřování

Pozor!

Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky. Povrchové plochy se mohou poškodit. Mlýnek na maso a jednotlivé díly nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

- Povolte šroubovací prstenec a nástavec rozeberte.
- Jednotlivé díly ručně umyjte a okamžitě osušte.

Zvláštní příslušenství

(k dostání v odborných obchodech)

Pozor!

Smontujte díly příslušenství vždy bez nože a děrovaného kotouče. Dodržujte všechny výše uvedené pokyny týkající se „Pro Vaši bezpečnost“, „Po ukončení práce“ resp. „Čistění a ošetřování“.

Nástavec na lisování ovoce

na vylisování např. bobulí (kromě malin), rajčat, jablek, hrušek, šípků (šípky před lisováním vařte po dobu 1 hodiny). Získané ovocné pyré je vhodné zejména k výrobě marmelády.

→ Obr. E

- Příprava podle popisu u nástavce mlýnku na maso. Při sestavování nástavce na lisování ovoce dbejte na potřebné jednotlivé díly a pořadí.
- Nejdříve otevřte upevňovací šroub tak daleko, aby mohly odtékat ještě vlhké matoliny.
- Potom nastavte upevňovací šroub tak, aby matoliny vycházely s požadovanou vlhkostí.
- Potraviny ke zpracování vložte do plnicí misky. K zatlačení používejte pěchovadlo.
- Nastavte otočný spínač na stupeň 4.

Nástavec na výrobu stříkaného pečiva

na tvarování těsta na cukroví nebo křehkého těsta.

→ Obr. F

- Příprava podle popisu u nástavce mlýnku na maso. Při sestavování nástavce na výrobu stříkaného pečiva dbejte na potřebné jednotlivé díly a pořadí.
- Těsto na zpracování umístěte do plnicí misky. K zatlačení používejte pěchovadlo.
- Podle konzistence těsta nastavte otočný spínač na stupeň 1, 2 nebo 3.
- Vystupující, formované těsto odebírejte s pomocí kuchyňského prkýnka. Pokud těsto vystupuje příliš rychle, kuchyňský robot krátce vypněte.

Nástavec na strouhání

na strouhání mandlí, ořechů a suchého chleba nebo housek.

Pozor!

Ořechy a mandle zpracovávejte pouze suché a v malých množstvích!

→ Obr. G

- Příprava podle popisu u nástavce mlýnku na maso. Při sestavování nástavce na strouhání dbejte na potřebné jednotlivé díly a pořadí.
- Potraviny ke zpracování vložte do plnicí misky. K zatlačení používejte pěchovadlo.
- Podle tvrdosti potravin nastavte otočný spínač na stupeň 1, 2 nebo 3.

Změny vyhrazeny.

Pre vašu bezpečnosť

Toto príslušenstvo je určené pre kuchynský robot MUM4...
 Dodržiavajte návod na obsluhu kuchynského robota MUM4...
 Toto príslušenstvo je určené na mletie a miešanie surového a vareného mäsa, slaniny, hydiny a rýb. Nesmie sa používať na spracovanie iných predmetov, resp. substancií. Pri použití dielov príslušenstva schválených výrobcom sú možné ďalšie aplikácie.

Bezpečnostné upozornenia pre tento spotrebič

Nebezpečenstvo poranenia!

Nesiahajte do plniaceho hrdla, na vtlačanie vždy používajte posúvač. Mlynček na mäso nasadzujte a odoberajte len vtedy, keď je pohon zastavený.

Dôležité!

Mlynček na mäso používajte iba v uvedenej pracovnej polohe.
 Mlynček na mäso používajte iba v kompletne zloženom stave. Nadstavec mlynčeka na mäso nikdy nemontujte priamo na základnom spotrebiči.

Vysvetlivky k symbolom na spotrebiči alebo príslušenstve



Pozor! Rotujúce súčasti!
 Nesiahajte do plniaceho hrdla.

Prehľad komponentov

→ Obrázok

1 Nadstavec mlynčeka na mäso

- a Skrutkovací krúžok
- b Dierkovaný kotúč
(priemer otvorov 4,5 mm)
- c Nože
- d Závitovka s unášačom
- e Aretačná páčka
- f Tesnenie

2 Plniaca miska

3 Posúvač

Osobitné príslušenstvo

- 4 Nadstavec na lisovanie ovocia
- 5 Nadstavec na výrobu striekaného pečiva
- 6 Nadstavec na jemné strúhanie
- 7 Dierkované kotúče
(priemer otvorov 3 mm a 6 mm)

→ Obrázok

Pracovná pozícia otočného ramena

- a pre spracovanie malého množstva; pre nadstavec na lisovanie ovocia alebo nadstavec na výrobu striekaného pečiva
- b pre spracovanie veľkého množstva

Ochrana pred preťažením

Aby ste pri preťažení mlynčeka na mäso zabránili väčším škodám na spotrebiči, unášač disponuje zárezom (predurčeným zlomom). Pri preťažení sa unášač na tomto mieste zlomí. Unášač sa však dá jednoducho vymeniť (**Obr.  detailná časť 1d**). Nový unášač si môžete zakúpiť v zákazník-om servise (Objednávacie číslo 020470).

Obsluha

- Pred prvým použitím mlynček na mäso dôkladne očistite, pozri „Čistenie a údržba“.
- Poskladajte nadstavec mlynčeka na mäso v uvedenom poradí (**obrázok A**). Skrutkovací krúžok nikdy neskrutkujte celkom napevno.
- Vložte tesnenie. Dodržiavajte polohu (**Obrázok G**)!

→ Obrázok D

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo a nastavte otočné rameno do požadovanej pracovnej pozície.
- Mlynček na mäso nasuňte na pohon. **Všimnite si, v akej pozícii je nadstavec (obr. D-4a) vzhľadom k pohonu.** V prípade potreby unášač trochu pootočte. Na tento účel sa nesmie skrutkovací krúžok naskrutkovať pevne!
- Pootočte mlynček na mäso proti smeru hodinových ručičiek.
- Stlačte aretačnú páku nadol.
- Teraz pevne zaskrutkujte skrutkovací krúžok.
- Nasadte plniacu misku.
- Pod výpusť položte misku alebo tanier.
- Zastrčte sieťovú zástrčku.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 4.
- Potraviny na spracovanie naplňte do plniacej misky. Na vtlačanie použite posúvač.

Pozor!

Nespracovávejte kosti.

Tip: Tatársky biftek nechajte prejsť cez mlynček dvakrát.

Po práci

- Vypnite spotrebič otočným spínačom.
- Vyklopte aretačnú páčku.
- Pootočte mlynček na mäso v smere pohybu hodinových ručičiek a zložte ho.
- Vyčistite mlynček na mäso.

Čistenie a údržba

Pozor!

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Mohlo by dôjsť k poškodeniu povrchov. Mlynček na mäso a jednotlivé diely nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.

- Uvoľnite skrutkovací krúžok a rozoberte nadstavec.
- Jednotlivé diely opláchnite a ihneď osušte.

Osobitné príslušenstvo

(dostupné v špecializovanej predajni)

Pozor!

Diely príslušenstva skladajte vždy bez nožov a dierovaného kotúča. Dodržiavajte všetky vyššie uvedené upozornenia „Pre vašu bezpečnosť“, „Po ukončení práce“, príp. „Čistenie a údržba“.

Nadstavec na lisovanie ovocia

na vylisovanie napr. bobúľ (Okrem malín), paradajok, jablák, hrušiek, šípok (šípky nechajte pred lisovaním variť 1 hodinu). Získaná ovocná kaša je zvlášť vhodná na prípravu marmelády.

→ Obrázok E

- Príprava, ako je opísaná pri nadstavci mlynčeka na mäso. Dodržiavajte potrebné jednotlivé diely a poradie pri skladaní nadstavca na lisovanie ovocia.
- Najprv uvoľnite upevňovaciu skrutku natoľko, aby vylisované ovocie mohlo odtekať ešte vlhké.
- Potom nastavte upevňovaciu skrutku tak, aby vylisované ovocie vychádzalo s požadovanou vlhkosťou.
- Potraviny na spracovanie naplňte do plniacej misky. Na posúvanie použite posúvač.
- Otočný spínač nastavte na stupeň 4.

Nadstavec na výrobu striekaného pečiva

na formovanie sušienkového a krehkého cesta.

→ Obrázok

- Príprava, ako je opísaná pri nadstavci mlynčeka na mäso. Dodržiavajte potrebné jednotlivé diely a poradie skladania nadstavca na výrobu striekaného pečiva.
- Cesto na spracovanie vložte do plniacej misky. Na vtlačanie použite posúvač.
- Otočný spínač nastavte podľa konzistencie cesta na stupeň 1, 2 alebo 3.
- Vystupujúce formované cesto odoberte na kuchynskú dosku. Pritom krátko vypnite kuchynský robot, keď cesto vychádza príliš rýchlo.

Nadstavec na jemné strúhanie

na strúhanie mandlí, orechov a sušeného chleba alebo pečiva.

Pozor!

Orechy a mandle spracováajte len suché a v malých množstvách!

→ Obrázok

- Príprava, ako je opísaná pri nadstavci mlynčeka na mäso. Dodržiavajte potrebné jednotlivé diely a poradie pri skladaní nadstavca na jemné strúhanie.
- Potraviny na spracovanie naplňte do plniacej misky. Na vtlačanie použite posúvač.
- Otočný spínač nastavte podľa tvrdosti na stupeň 1, 2 alebo 3.

Zmeny vyhradené.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You 'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
A Bosch Company
www.bosch-home.com



8001235565

(010823)